

January 2002



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 11-15/3/2002

إنشاء الجهاز الفرعي المعني بتسوية المنازعات

البند 6 - 2 من جدول الأعمال المؤقت

- 1 - تلقت الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية التقرير الثاني في جماعة العمل غير الرسمية المعنية بتسوية/ المنازعات. ويعالج هذا التقرير عددا من القضايا بما في ذلك القواعد والإجراءات ذات الصلة بإنشاء جهاز فرعي ووضع صيغة موحدة لتقارير تسوية المنازعات وتحديد اختصاصات لجنة الخبراء.
- 2 - وبعد تعديل الإجراءات التي وضعتها جماعة العمل غير الرسمية المعنية بتسوية المنازعات والموافقة عليها، قررت الدورة الثالثة للهيئة إنشاء جهاز فرعي لتسوية المنازعات (أنظرا الفقرة 3/22 من تقرير الدورة الثالثة للهيئة). وناقشت الهيئة الخيارات المتاحة لإنشاء هذا الجهاز وحجمه وتركيبته، ونطاق تمثيله الجغرافي، وقررت أن يكون الجهاز مستقلا عن لجنة المعايير ويتكون من ممثل واحد عن كل إقليم من أقاليم المنظمة.
- 3 - ويرد فيما يلي وظائف الجهاز المتفق عليها وهيكله وعضويته ولائحته الداخلية (مأخوذة عن تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، المرفق XI):

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى

ألف - مهام الجهاز الفرعي المعني بتسوية المنازعات

4 - من المقترح أن يتولى الجهاز الفرعي المعني بتسوية المنازعات المهام التالية :

- (أ) توجيه الأمانة والأطراف المتنازعة إلى اختيار الطرق المناسبة لتسوية النزاع، مع إمكانية المساعدة في القيام بالمشاورات، أو بذل المساعي الحميدة، أو الوساطة، أو التحكيم؛
- (ب) اقتراح ترشيحات الخبراء المستقلين لإجراءات لجنة الخبراء المنبثقة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، عندما ترفض الأطراف المتنازعة الخبراء المطروحين من جانب الأمانة؛
- (ج) الموافقة على تقارير لجان الخبراء، بما في ذلك التحقق من جميع النقاط في إجراءات لجنة الخبراء (النقطة 4 من الإجراءات المعتمدة)؛
- (د) القيام بأي مهام أخرى تطلبها الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، مثل:
 - (1) مساعدة الأمانة في الطلبات التي تأتيها من منظمة التجارة العالمية أو المنظمات الأخرى؛
 - (2) كتابة تقارير عن أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في تسوية المنازعات، وكذلك أنشطة تسوية المنازعات التي تقوم بها أو تستكملها المنظمات الأخرى، مما قد يكون لها تأثيرها على مجتمع الصحة النباتية؛
 - (3) المساعدة في تحديد الخبراء المناسبين؛
 - (4) المساعدة في مراجعة قائمة الخبراء والاحتفاظ بها؛
 - (5) تحديد فرص التدريب المناسبة.

باء - هيكل الجهاز الفرعي وعضويته

- 5 - حجم وتركيبية الجهاز الفرعي: تستند تركيبة الجهاز الفرعي على عنصر التمثيل الجغرافي، بما يتضمن مندوبا واحدا عن كل إقليم من أقاليم المنظمة (ثلاثة أعضاء على الأقل من البلدان النامية). ويستلزم النصاب حضور أربعة أعضاء.
- 6 - مؤهلات أعضاء الجهاز الفرعي: ينبغي أن يتوافر لدى الخبراء والرغبة والخبرة اللازمة في مجال تسوية المنازعات. وتشمل مؤهلات أعضاء الجهاز الفرعي ما يلي:

- (أ) الخبرة بنظم الصحة النباتية؛
 (ب) معرفة جيدة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومعاييرها؛
 (ج) الخبرة بالتشريعات/ اللوائح؛
 (د) تفضيل المعرفة والمؤهلات و/ أو الخبرة ببعض أشكال تسوية المنازعات أو حل المنازعات؛

وعلى الحكومات أن تحدد الوقت والدعم والموارد اللازمة لأعضاء الجهاز الفرعي، لكي يقوموا بأدوارهم على خير وجه، قبل ترشيحهم.

- 7 - اختيار الرئيس: يقوم الجهاز الفرعي بانتخاب رئيسه من بين أعضائه.
 8 - مدة العضوية: مدة عضوية أعضاء الجهاز الفرعي سنتين على الأقل، بحد أقصى ست سنوات.
 9 - المراجعة: تتولى الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مراجعة مدى الحاجة إلى الجهاز الفرعي ومهامه وتشغيله، بعد ثلاث سنوات، آخذة في اعتبارها التجربة والظروف المتغيرة.

جيم - اللائحة الداخلية للجهاز الفرعي

- 10 - تطبق اللائحة الداخلية للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية - بعد إدخال جميع التعديلات الضرورية - على الجهاز الفرعي، باستثناء ما قد يشار إليه أدناه:

- 1 - الاجتماعات: يعقد الجهاز الفرعي اجتماعا واحدا على الأقل في كل سنة، والأفضل أن يترافق مع الدورات العادية للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. على أن يحدد رئيس الجهاز الاجتماعات الأخرى للجهاز بحسب الحاجة، وعلى الأخص لاستعراض تقارير لجنة الخبراء والموافقة عليها، ووضع تقارير للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. ويمارس الجهاز الفرعي عمله عادة بواسطة البريد والفاكس والبريد الإلكتروني، وبأقصى قدر من فعالية التكاليف في حدود الموارد المتاحة.
 2 - المراقبون: اجتماعات الجهاز الفرعي مفتوحة عادة طبقا للمادة السابعة من اللائحة الداخلية للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. وللجهاز الفرعي أن يقرر عقد اجتماعات أو القيام بأعمال دون حضور مراقبين، وبالأخص عندما ينطوي الأمر على معلومات سرية أو مثيرة للجدل.

- 3 - *اللغة*: لغة العمل في الجهاز الفرعي هي الإنكليزية فقط.
- 4 - *صناعة القرار*: سيسعى الجهاز الفرعي إلى اتخاذ كل قراراته باتفاق الآراء، ولكن يجوز له التصويت باستخدام أغلبية الثلثين لاتخاذ القرارات. وتشمل القرارات أي خلاف في الرأي إذا طلب ذلك.
- 5 - *التعديلات*: تتولى الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية إدخال أي تعديلات على وظائف الجهاز الفرعي أو إجراءاته، بحسب الحاجة.
- 6 - *السرية*: يراعي الجهاز الفرعي السرية المطلوبة عندما تحدد الأطراف المتنازعة أي معلومات حساسة.
- 11 - وكانت الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية قد وافقت على تقديم الترشيحات لعضوية الجهاز الفرعي المعني بتسوية المنازعات إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات قبل 2001/12/1. وفي رسالة موجهة إلى جميع نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية المذكورة أعلاه، مؤرخة في 2001/11/5، ذكرت الأمانة الأعضاء بضرورة تقديم أسماء الخبراء الذين سيتعاونون مع الجهاز الفرعي إلى جانب السيرة الذاتية لكل واحد منهم. ويستفاد من الإجابات التي وردت على هذه الرسالة أن أقاليم معينة واجهت صعوبات في تعاملها مع الآليات الملائمة في مجالي التشاور واتخاذ قرارات بشأن الترشيحات في الفترة التي سبقت 2001/12/1.
- 12 - وعلى ذلك، مددت الأمانة بعد التشاور مع مكتبها، فترة تلقي الترشيحات إلى 2002/3/11 (يوم افتتاح الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية). وستتخذ الترتيبات اللازمة، أثناء الدورة الرابعة للهيئة بما يسمح للأعضاء الاجتماع في إطار مجموعات إقليمية بهدف التشاور وتثبيت الترشيحات.
- 13 - ويجدر تذكير الأعضاء بضرورة أن يتمتع المرشحون لعضوية الجهاز الفرعي المعني بتسوية المنازعات بالكفاءات المشار إليها أعلاه، وأن من الضروري إتاحة الكفاية من الوقت والموارد والدعم لمشاركة خبراءهم في عمل الجهاز الفرعي.
- 14 - والهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:
- 1 - *تأكيد* أسماء الخبراء من مرشحي البلدان من مختلف أقاليم المنظمة لعضوية الجهاز الفرعي المعني بتدابير الصحة النباتية.